



**ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS**  
Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral  
(CIDI)



PRIMERA REUNION DE LA  
COMISION INTERAMERICANA DE CULTURA  
4 y 5 de septiembre, 2003  
Ciudad de México, México

OEA/Ser.W/XIII.5.1  
CIDI/CIC/doc. 4/03 Rev.2  
5 septiembre 2003  
Original: español

**RESOLUCION**

**USO DE EXCEDENTES DE RECURSOS DEL SUBFONDO DE RESERVA DEL FONDO  
REGULAR ASIGNADOS AL AREA SECTORIAL DE CULTURA DEL CIDI PARA EL  
CUMPLIMIENTO DE MANDATOS DE LAS CUMBRES DE LAS AMERICAS**

**LA PRIMERA REUNION DE LA COMISION INTERAMERICANA DE CULTURA,**

**VISTAS** la resolución del Consejo Permanente CP/RES. 831 (1342/02) sobre el Uso de Excedentes de Recursos del Subfondo de Reserva del Fondo Regular para Inversiones de Capital y Cumplimiento de los Mandatos de la OEA y la resolución de la Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral CEPCIDI/RES 89 (LXXXIX-O/03) “Criterios para el Uso de Excedentes de Recursos del Subfondo de Reserva del Fondo Regular Asignados al CIDI para el Cumplimiento de los Mandatos de las Cumbres de las Américas”;

**TENIENDO EN CUENTA:**

Que en la CP/RES. 831 (1342/02) se resolvió asignar cuatro millones de dólares (US\$4.000,000) al Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (CIDI) para la implementación de los mandatos de las Cumbres de las Américas, con el apoyo de la Secretaría General;

Que en la CEPCIDI/RES 89 (LXXXIX-O/03) se resolvió que múltiples áreas sectoriales, incluyendo cultura, recibirán hasta la cantidad de US\$190,833.33 para la ejecución de proyectos que ellas determinen.

Que en dicha resolución se acordó que las áreas sectoriales en ella identificadas, incluyendo cultura, determinarán, a través de sus reuniones Ministeriales, Sectoriales o de Comisiones Interamericanas y en base a proyectos concretos, la utilización de los fondos disponibles;

Que en dicha resolución se establecieron los siguientes criterios mínimos que deberán cumplir los proyectos que definirán las áreas sectoriales para poder ser financiados con los recursos asignados:

- Que implementen mandatos de la Cumbre de las Américas o de las Conferencias Interamericanas de Trabajo
- Que sean en aquellos temas dentro del área sectorial en los que la OEA tenga competencia reconocida
- Que sean de alcance hemisférico, pudiendo tener componentes subregionales

- Que sean susceptibles de movilizar recursos externos
- Que incorporen un componente de evaluación
- Que cuando sea apropiado integren otros mecanismos de cooperación de la AICD, especialmente los referidos a capacitación y becas
- Que tengan una calidad técnica adecuada

Que asimismo se encomendó a las Unidades de la Secretaría General que actúan como Secretarías Técnicas de las Reuniones Sectoriales que apoyen el diseño, coordinación y ejecución de propuestas según sea acordado por las reuniones Ministeriales, Sectoriales o de Comisiones Interamericanas.

**CONSIDERANDO:**

Que durante la I Reunión de la CIC se definió un plan de trabajo que contiene una serie de proyectos y actividades a ser realizados dentro de su ámbito.

**RESUELVE:**

1. Aprobar el “Plan de Trabajo de la Comisión Interamericana de Cultura” así como la realización de proyectos y actividades en el contemplados, que se constituye en parte integral de esta resolución y que se encuentra anexo.
2. Aprobar, en principio, el presupuesto adjunto a la presente resolución, para la implementación del Plan de Trabajo identificado en el resolutive anterior.
3. Encargar a la UDSE que luego que los componentes del presupuesto hayan quedado definidos adecuadamente, presente una versión revisada del mismo.
4. Encargar a la Unidad de Desarrollo Social, Educación y Cultura de la OEA que informe sobre el proceso de implementación de dicho plan de trabajo tanto a la próxima reunión ministerial como de la Comisión Interamericana de Cultura.

## COMISION INTERAMERICANA DE CULTURA

### PLAN DE TRABAJO\*

En respuesta al Plan de Acción de Cartagena, la Comisión Interamericana de Cultura ha decidido lo siguiente:

#### A) En el tema de cooperación horizontal

- Fortalecer la cooperación horizontal en torno a los 3 Programas Consolidados de Canadá, México y Honduras. La discusión de aumentar el número de pasantías y de participantes, así como el apoyo a la estrategia de cooperación, se llevará a cabo al analizar la propuesta sobre el subfondo OEA.
- Incorporar las experiencias sobre sistemas de información de México, Chile y Canadá en el Portafolio. Llevar a cabo un taller de coordinación entre los tres países, la OEA y un representante de cada subregion para establecer la estrategia de transferencia crítica sobre sistemas nacionales de información en cultura que responda a la realidad de las subregiones. Esta estrategia deberá contener, entre otros, el desarrollo de tres seminarios sobre el tema, uno para Centroamérica, otro para los países andinos y del Mercosur y otro para los países del CARICOM. En el primero México asume la responsabilidad, en el segundo el Convenio Andrés Bello y Chile y en el tercero Canadá. Se llevará a cabo un trabajo complementario con la OEI para reforzar el desarrollo de los sistema de información en los países que son de mutua competencia.
- Fortalecer la coordinación y cooperación interagencial en torno a la estrategia de cooperación horizontal basada en el Portafolio Permanente de Programas Consolidados.

#### B) Respecto al Observatorio Interamericano de Políticas Culturales

Los Ministros de Cultura en su Primera Reunión acordaron la realización de un estudio de factibilidad sobre la creación de un Observatorio Interamericano de Políticas Culturales, en el ámbito de la CIC. A este respecto:

- 1) Se reconoce el excelente trabajo realizado por el Dr. Raj Isar, el Comité Asesor de expertos y la OEA;
- 2) Se acordó la elaboración de un plan de negocios que contemple las conclusiones del estudio de factibilidad, particularmente las tres opciones de estructura y que tome en cuenta el

---

\* Aprobado en la Primera Reunión de la Comisión Interamericana de Cultura, celebrada en Ciudad de México, entre el 4 y 5 de septiembre de 2003.

financiamiento, la forma de gobierno, la ubicación y los mecanismos de funcionamiento del OIPC. En este sentido, se solicitó a la Secretaría Técnica la elaboración de este plan de negocios que se pondrá a consideración de los Estados miembros en el Foro Virtual de la CIC. Adicionalmente, la Secretaría presentará el Plan de Negocios a las Misiones Permanentes acreditadas ante la OEA.

- 3) Se reiteró que las funciones sustantivas del OIPC son las definidas por el Plan de Acción de Cartagena de Indias:
  - Facilitar el intercambio de información sobre políticas culturales y diversidad cultural en los Estados Miembros.
  - Recopilar y difundir información especializada sobre el sector cultural.
  - Fomentar la investigación y recopilación de datos sobre las políticas culturales en los Estados Miembros.
  - Contribuir a la creación de indicadores a través de los cuales se mida el impacto de las políticas en el sector cultural, incluidas las industrias culturales en la vida económica, social y cultural en los Estados Miembros, así como indicadores sobre legislación cultural y derechos culturales, en el contexto de los derechos humanos, entre otros.
  - Crear alianzas eficaces con fundaciones, instituciones académicas y de investigación y otros observatorios culturales en los Estados Miembros y alrededor del mundo, para promover la difusión de la información cultural.
  - Identificar las medidas que contribuirían a la preservación y promoción de la diversidad cultural en los Estados Miembros.
  - Realizar la cartografía cultural de las Américas.
  
- 4) Se aprobó retomar los conceptos del estudio de factibilidad y avanzar con las siguientes acciones que permitirán aportar mayores elementos de juicio para la decisión de los Ministros de Cultura.
  - Revisar y completar el mapeo inicial de potenciales contribuyentes al OIPC, que se encuentra como anexo al estudio de factibilidad.
  - Elaborar un banco de datos inicial de los perfiles de políticas culturales considerando la diversidad cultural de los países del Hemisferio, usando como base el mapa virtual de la OEA y el trabajo llevado a cabo por la OEI y el Convenio Andrés Bello, así como por otras agencias.
  - Establecer una red activa de usuarios y contribuyentes, con especial énfasis en incorporar expertos e investigadores en políticas culturales e incluyendo las instancias que llevan a cabo funciones propias de un Observatorio.
  - Establecer un portal interactivo del Observatorio, tomando como base las herramientas de información que ya existen, como el website de la CIC con el apoyo técnico del Observatorio Cultural Canadiense.
  - Organizar un taller de expertos para la reflexión sobre la elaboración de indicadores culturales y su impacto en el desarrollo económico.
  - Llevar a cabo al menos dos estudios sobre la vinculación entre cultura y desarrollo.

- 5) Se acordó presentar el Plan de Negocios, así como los resultados de la fase preliminar a los ministros durante la II Reunión de Ministros y Altas Autoridades de Cultura.

### **C. Sobre la conservación del Patrimonio Cultural**

- 1) Integrar un Grupo de Trabajo para analizar la conveniencia de realizar un registro de sitios patrimonio cultural de las Américas. La representación en este Grupo de Trabajo será abierta a todos los Estados Miembros, debiéndose lograr una equitativa representación geográfica de modo que todas las regiones tengan la oportunidad de estar siempre representadas. Se encarga a la UDSE, en su calidad de Secretaria Técnica de la CIC, que apoye los trabajos de este grupo en colaboración con las otras agencias.

### **D. En el tema de cooperación solidaria, la sociedad civil y las alianzas con los organismos internacionales se acuerda lo siguiente:**

- 1) Solicitarle a la Secretaría Técnica, con el apoyo de los países, profundizar en los acuerdos interagenciales y llevar a cabo una segunda reunión interagencial previa a la II Reunión Ministerial de Cultura.
- 2) Que se fortalezca el trabajo con las organizaciones de la sociedad civil, que los países envíen programas consolidados en donde la coparticipación de la sociedad civil sea un elemento sustantivo. Especial énfasis se dará a las experiencias de los Mercados Culturales de México y Brasil, el encuentro “Puerta de las Américas” y el mercado cultural latinoamericano de Salvador, Bahía respectivamente. Se le solicita a la Secretaría Técnica buscar maneras de articular los compromisos interamericanos en materia de cultura con el esfuerzo llevado a cabo en estos países.
- 3) Se le solicita a la Secretaría Técnica explorar la posibilidad de articular los distintos Foros y Reuniones Ministeriales en materia de Cultura con otros organismos internacionales.

### **E. En el tema de Políticas culturales y desarrollo cultural y económico**

- 1) Solicitar a Chile y Costa Rica que aporten los documentos de reflexión sobre políticas culturales y tratados de libre comercio y sobre la dimensión productiva de la cultura al Foro Virtual de la CIC. Así como al Convenio Andrés Bello y a otras agencias que cuentan con experiencias en este tema.

### **F. En el tema de Cultura y deportes**

- 1) Solicitar a Canadá que sea el vínculo permanente entre las autoridades que están a cargo de las políticas de juventud, cultura y deportes en los Estados miembros, así como informar a la CIC. Al mismo tiempo, se invita a los Estados miembros a establecer un dialogo efectivo con sus autoridades nacionales responsables del deporte, de tal manera que se asegura un flujo constante de información sobre este importante política y evitar la duplicación de esfuerzos.

**PRESUPUESTO DE UTILIZACION SUBFONDO OEA PARA CULTURA**

Actividad	Unidad	Cantidad	Costo Unitario	Costo Total	Cofinanciación		
					Subfondo OEA	Otras fuentes	Fuentes
<b>COMPONENTE 1</b>							
<b>Observatorio Interamericano de Políticas Culturales</b>							
Elaboracion del Plan de Negocios	Consultor	1	\$5,000	\$5,000	\$5,000		
Completar mapeo inicial	Persona/mes	10	\$500	\$5,000	\$5,000		
Establecer un banco de datos de perfiles de politica cultural							
- Elaborar mapa virtual para poner informacion	Webdesigner	1	\$5,000	\$5,000		\$5,000	UDSE
- Recabar y actualizar perfiles	Persona/mes	10	\$500	\$5,000	\$5,000		OEI y CAB
- Documentos de analisis subregionales de politicas culturales	Consultor	5	\$2,000	\$10,000	\$10,000		
Establecer un portal interactivo del Observatorio	Webmaster	1	\$5,000	\$5,000	\$5,000		Observatorio Canadiense
Taller de expertos: indicadores cult. e impacto en economia							UNESCO, CAB, Mexico y Canada
Llevar a cabo dos estudios	Consultor	2	\$2,500	\$5,000	\$5,000		
Traduccion de documentos				\$20,000	\$10,000	\$10,000	Agencias internacionales, paises
<b>COMPONENTE 2</b>							
<b>Estrategia de Cooperación Horizontal</b>							
<i>Taller en Canadá (Young Canada Works)</i>							
- Pasajes aéreos	Pasaje p/participante	10	\$1,200	\$12,000		\$12,000	Dpto. Becas OEA
- Alojamiento y alimentación	Viáticos / 1 semana	10	\$800	\$8,000		\$8,000	Dept. Canadian Heritage
- Coordinación del taller	Costo por taller	1	\$2,000	\$2,000		\$2,000	DCH - OEA
- Diseño del website	Diseño p/taller	1	\$4,000	\$4,000		\$4,000	UDSE/OEA
<i>Taller de México (Proy. Integrales de Conservacion)</i>							
- Pasajes aéreos	Pasaje p/participante	10	\$1,200	\$12,000		\$12,000	Dpto. Becas OEA
- Alojamiento y alimentación	Viáticos / 1 semana	10	\$800	\$8,000	\$8,000		
- Coordinación del taller	Costo por taller	1	\$2,000	\$2,000	\$2,000		
- Diseño del website	Diseño p/taller	1	\$4,000	\$4,000		\$4,000	UDSE/OEA
<i>Taller de Honduras (PROPAITH)</i>							
- Pasajes aéreos	Pasaje p/participante	10	\$1,200	\$12,000		\$12,000	Dpto. Becas OEA
- Alojamiento y alimentación	Viáticos / 1 semana	10	\$800	\$8,000	\$8,000		
- Coordinación del taller	Costo por taller	1	\$2,000	\$2,000	\$2,000		
- Diseño del website	Diseño p/taller	1	\$4,000	\$4,000		\$4,000	UDSE/OEA
<i>Taller sobre sistemas de informacion para Andinos y Mercosur</i>							
- Pasajes aéreos	Pasaje p/participante	10	\$1,200	\$12,000		\$12,000	CAB
- Alojamiento y alimentación	Viáticos / 1 semana	10	\$800	\$8,000		\$8,000	CAB
- Coordinación del taller	Costo por taller	1	\$4,000	\$4,000	\$4,000		CAB y OEA
- Diseño del website	Diseño p/taller	1	\$4,000	\$4,000		\$4,000	UDSE/OEA

Actividad	Unidad	Cantidad	Costo Unitario	Costo Total	Cofinanciación		
					Subfondo OEA	Otras fuentes	Fuentes
<i>Taller sobre sistemas de informacion para el Caribe</i>							
- Pasajes aéreos	Pasaje p/participante	10	\$1,200	\$12,000		\$12,000	Canada
- Alojamiento y alimentación	Viáticos / 1 semana	10	\$800	\$8,000		\$8,000	Canada
- Coordinación del taller	Costo por taller	1	\$4,000	\$4,000	\$4,000		Canada y OEA
- Diseño del website	Diseño p/taller	1	\$4,000	\$4,000		\$4,000	UDSE/OEA
<i>Taller sobre sistemas de informacion para Centroamerica</i>							
- Pasajes aéreos	Pasaje p/participante	10	\$1,200	\$12,000	\$12,000		
- Alojamiento y alimentación	Viáticos / 1 semana	10	\$800	\$8,000	\$8,000		
- Coordinación del taller	Costo por taller	1	\$4,000	\$4,000	\$4,000		
- Diseño del website	Diseño p/taller	1	\$4,000	\$4,000		\$4,000	UDSE/OEA
<i>Seminario OEA-BID sobre políticas economicas y culturales</i>							
- Coordinación y logística	varios/mes.	1	\$4,000	\$4,000	\$4,000		UDSE/OEA
- Profesores, instalaciones	costo BID/sem.	1	\$10,000	\$10,000		\$10,000	BID
- Expertos que apoyan el tema	Experto/sem.	2	\$3,000	\$6,000	\$6,000		
- Tiquete aéreo participantes (34)	Viaje/partic.	34	\$1,000	\$34,000		\$34,000	BID y países
- Viáticos de participantes	Viáticos/partic.	34	\$1,080	\$36,720		\$36,720	BID y países
- Interpretación simultánea	Interpret./día	6	\$1,500	\$9,000	\$9,000		
- Website del Seminario	Consultor/mes	1	\$3,000	\$3,000	\$3,000		UDSE/OEA
<b>COMPONENTE 3</b>							
<b>Conservación del patrimonio cultural</b>							
Integrar un grupo de trabajo							CAB, OEI, UNESCO, OEA
<b>COMPONENTE 4</b>							
<b>Cultura y sociedad civil</b>							
- Coordinación del foro virtual	Webmaster p/año	1	\$3,000	\$3,000	\$3,000		
- Realización de un seminario							
- Pasajes y alojamiento para 40 participantes	Viaje por participante	40	\$1,600	\$64,000	\$32,000	\$32,000	Países participantes y agencias
- Coordinación y logística de la reunión	Coordinación del Sem.	1	\$6,000	\$6,000		\$6,000	País anfitrión y OEA
- Traducción de documentos e int.simultánea	Gastos del Sem.	1	\$10,000	\$10,000	\$3,000	\$7,000	Agencias intrnales.
<b>COMPONENTE 5</b>							
<b>Apoyo a la próxima reunión ministerial</b>							
- Estudios elaborados por expertos	Costo por estudio	3	\$5,000	\$15,000	\$15,000		
- Participación de las economías pequeñas	Viaje de participante	10	\$1,800	\$18,000	\$18,000		
<b>TOTAL</b>				<b>\$440,720</b>	<b>\$190,000</b>	<b>\$250,720</b>	